

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَتِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

به اسم الله رحمان رحيم

حَمْدٌ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۚ إِنَّ فِي السَّمٰوٰتِ

لِحَمْدٍ \* نزول کتاب است از الله العزيز الحكيم \* آنچه در سماوات

وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۗ وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ

و در زمین معجزه هاست برای مؤمنان \* و در خلقت شما و آنچه گسترده از جانوران

(١) آیه: نشانه، علامه، معجزه و پیغام.

أَيُّ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ<sup>٤</sup> وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

معجزه هاست بقوم متیقن \* و در اختلاف لیل و نهار و آنچه نازل کرد الله

مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ

از سماء از رزق، دهد حیات با آن زمین را بعد موت آن و در گردش

الرِّيحِ أَيُّ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ<sup>٥</sup> تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ<sup>ج</sup>

بادها معجزه هاست برای قوم عاقل \* اینست معجزه های الله، کنیم تلاوت برایت به حق.

فِي آيِ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ<sup>٦</sup> وَيُلْوَ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ<sup>٧</sup>

بکدام حدیث بعد اللہ و آیات او میآوردند ایمان\* وای بر کل دروغگو گنہکار\*

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يَصِرُ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

میشنود آیات اللہ را تلاوت میشود برایش باز اصرار میکند بتکبر مثلیکه نه شنیده باشد.

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ<sup>٨</sup> وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَ هَاهُنَا

بدہ بشارت اورا از عذاب الیم\* و چون شود خبر از آیات ما چیزی میپندارد آنرا هزو.<sup>۱</sup>

(۱) هزو: بدون هدف، بی معنی، مزاح.

أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۙ ﴿٩﴾ مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَمَا

آنهاست برایشان عذاب ذلیل \* در وراء آنهاست جهنم. ونکند مفاد برایشان آنچه

كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۙ ﴿١٠﴾

کسب کردند چیزی، ونه آنچه گرفتند بجای الله اولیاء. وآنهاراست عذاب عظیم.\*

هَذَا هُدًى ۙ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ۙ ﴿١١﴾

اینست هدایت. و کسان کافر برآیات رب خود، برای آنهاست عذاب مدهش الیم\*

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا

الله است آنکه مسخر کرد بشما بحر را تا کند جریان کشتی بر آن به امرش و دریابید

مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ<sup>١٢</sup> وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي

از فضل او و برای اینکه شکر کنید \* و مسخر کرد برایشما آنچه در سماوات و آنچه در

الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ<sup>١٣</sup> قُلْ لِلَّذِينَ

زمین است جمیعاً از او. یقیناً در اینست معجزه ها بقوم متفکر \* بگو بکسان

امَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا

بايمان، كنيد مغفرت آنانرا كه ندارند آرزوى ايام الله را، تا دهد پاداش قومى را آنچه

يَكْسِبُونَ<sup>١٤</sup> مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ

کردند كسب \* هر كه عمل صالح كند بنفس خود كند. و هر كه بد كند بر خود كند باز

إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ<sup>١٥</sup> وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ

نزد رب خود ميكنيد رجعت \* و البته داديم بنى اسراييل را كتاب و حكم

وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

و نبوت و رزق دادیم آنها را از پاکى ها و فضیلت دادیم آنها را بر عالمیان \*

وَاتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ

و دادیم آنها را بیانات از امر را. نکردند اختلاف إلا از بعد آنکه آمد برایشان

الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا

علم ؛ بغاوت کنان بین خود. یقیناً رب تو میکند فیصله بین آنها یوم قیامت در آنچه

كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ<sup>۱۷</sup> ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا

بودند در آن بمخالفت \* باز قرار دادیم ترا بر شریعتی از امر را، بکن متابعت آنرا

وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ<sup>۱۸</sup> إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ

ونکن متابعت هوای کسان بی علم را \* اینها نکنند مفادی برایت از

اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ<sup>۱۹</sup>

الله چیزی. و یقیناً ظالمان اند بعضی آنها اولیاء بعضی. و الله است ولی متقین \*



هَذَا ابْصَارٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿۳۰﴾ اَمْحِسَبِ

اینست بصیرتها برای مردم و هدایت و رحمت بقومی که دارند یقین\* آیا حساب کنند

الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ اَنْ يَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا

کسان آغشته به بدی ها که بسازیم آنها را مثل کسان با ایمان و اعمال صالح

سَوَاءٌ قَحِيَاهُمْ وَمِمَّا نُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿۳۱﴾ وَخَلَقَ اللهُ السَّمٰوٰتِ

یکسان بحیات و ممات آنها؟ غلط است آنچه کند حکم.\* و خلق کرد الله سماوات

وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۲۲﴾

و زمین را بحق تا جزا دهد بهر نفس آنچه کسب کرد و بر آنها نشود ظلم\*

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ

آیا دیدی آنرا که گرفت الهه خود هوای خود را،<sup>۱</sup> و گمراه کردش الله از علم و مهر کرد بر

سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاةً ۖ فَمِنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ

شنوائی او و قلب او و نهاد بر بینائی او غشاء. پس که هدایت کند او را از بعد

---

(۱) انسانیکه هوا خواهی خودش هادی او باشد بکجا خواهد رسید. آیا از موقف خود شعور دارد؟

اللَّهُ أَفَلَا تَنكَّرُونَ ﴿۴۳﴾ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا

الله؟ چرا نمیشوند متذکر \* و گویند نیست الا حیات ما در دنیا، می میریم و حیات میکنیم

وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا

و نمیکند هلاک ما را الا دهر. و ندارند بر این کدام علم. نیستند اینها الا

يُظُنُّونَ ﴿۴۴﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ

حدس زنان \* و چون شود تلاوت بر آنها آیات ما باینات نباشد حجت آنها الا که

قَالُوا اتُّوَابِئِنَّا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ مِمِّتْكُمْ

گویند بیآرید آباء مارا اگر هستید صادقین \* بگو الله دهد حیات بشما باز دهد موت بشما

ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

باز کند جمع شمارا به يوم قیامت، نیست شك درآن، و لاكن اكثر مردم

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ

ندارند علم \* و از الله است پادشاهی سماوات و زمین. و روزیکه شود قایم ساعت

يَوْمَئِذٍ يَخْسِرُ الْبَاطِلُونَ ﴿٢٧﴾ وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً تَقِفُ كُلُّ أُمَّةٍ

آنروز کند خساره باطلان \* و می بینی هر امت را به زانو. هر امت

تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ هَذَا كِتَابُنَا

شود دعوت بکتابش. امروز می بینید جزا آنچه بود اعمال شما \* اینست کتاب ما

يُنطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾ فَأَمَّا

کند بیان بشما بحق. یقیناً ما نوشتیم آنچه بود اعمال شما \* و اما

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ<sup>ط</sup>

کسان با ایمان و اعمال صالح را کند داخل آنها را رب آنها در رحمت خود.

ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ<sup>۳۱</sup> وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَتِي

آن هست فوز مبین \* و اما کسان کافر. آیا نمیشد آیات من

تُنزَلُ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا تُجْرِمُونَ<sup>۳۲</sup> وَإِذَا قِيلَ

تلاوت بشما باز تکبر کردید و بودید قوم مجرم \* وقتی گفته شد

إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَأَرِيْبٌ فِيهَا قُلْتُمْ مَّا نَدْرِي مَا

یقیناً وعده الله است حق و ساعت را نیست شك در آن گفتید نداریم درك كه چیست

السَّاعَةُ إِنْ نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُتَيْقِنِينَ ﴿٣٢﴾ وَبَدَّ اللَّهُ

ساعت نمیکنیم گمان الا گمانی و نیستیم ما دارای یقین \* و هویدا شود برایشان

سَيِّئَاتٍ مَّا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾ وَقِيلَ

بدیهای اعمال آنها و حاق<sup>۱</sup> شود بر آنها آنچه همواره بر آن میکردند استهزأ \* و گفته شود

(۱) حاق: دورا دور چیزی را گرفتن. مثال حاق الفخذ (ACETABULAM) استهزاء آنها طوق شود برگردنهای آنها.

الْيَوْمَ نُنَسِّكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَ

امروز کنیم فراموش شمارا چنانکه فراموش کردید لقاء این روز خود را و مأوای شماست آتش و

مَا لَكُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣٤﴾ ذَلِكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَمُوتُونَ أَلَيْسَ اللَّهُ هَزُؤًا وَعِزًّا لِّكُمْ

ندارید کدام ناصری \* اینطور چونکه پنداشتید آیات الله را هزو و گمراه کرد شمارا

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

حیات دنیا. پس امروز نه میشوند خارج از آن و نتوانند جبران کنند \*



فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾ وَلَهُ

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ، رَبِّ سَمَاوَاتٍ وَ رَبِّ زَمِينِ رَبِّ الْعَالَمِينَ\* وَ اَزَاوَسْتِ

الْكِبْرِيَاءِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

كَبْرِيَا دَرِ سَمَاوَاتٍ وَ زَمِينِ. وَ اَوَسْتِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ\*